



Black Diamond



North America: Black Diamond Equipment, Ltd. 801.278.5533 Email: mountain@bdel.com
Europe: Black Diamond Equipment AG +41/61 564 33 33 Email: mountain@blackdiamond.eu
Asia: Black Diamond Equipment Asia Email: info@bdel.com.cn

www.BlackDiamondEquipment.com

M1051\_LA MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

SPRINTER HEADLAMP

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM POLYMER

Your battery life will vary depending upon these factors:

- "Recovery time" or time when lamp has not been on.
– Temperature.
– Lamp settings used.

- A full charge is needed to achieve maximum burn time!

MODES AND SETTINGS

The Sprinter has variable light-output settings and strobe illumination.

To turn on the Sprinter, depress and release (click) the switch (Illustration 1), located on the top of the housing. The LED will activate at the brightest (high) setting. Wait 3 seconds and depress the switch and hold to access the dimming function. The light will dim and flash at the lowest setting. Release the switch any time during the dimming mode to attain the desired brightness. Click the switch anytime to turn the light off. Depress and release (click) the switch to turn the light on, double clicking the switch within 1 second will access the strobe illumination mode. Click the switch anytime to turn the light off.

Anytime the Sprinter is turned on, the Red LED strobing taillight will be activated. To turn the red taillight off click the rear switch (Illustration 2). The taillight can be turned off or on anytime the Sprinter is on.

ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP

- Adjust main strap with the slider to desired tension.
– Optional top strap for extra security (Illustrations 3 and 4).
– Thread rear clip through slot in front pivot and attach to rear battery box as shown (Illustrations 5a and 5b).
– Feed elastic through split slider (Illustration 6).

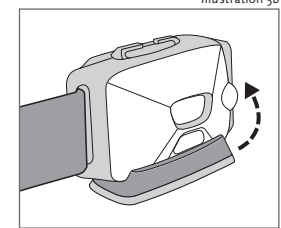
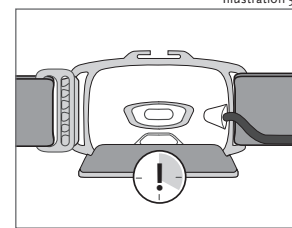
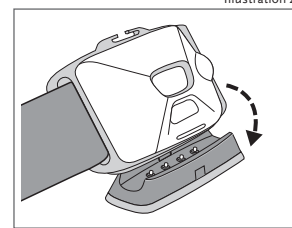
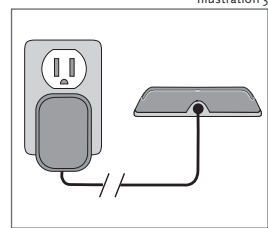
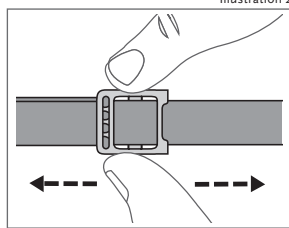
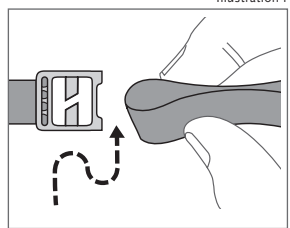
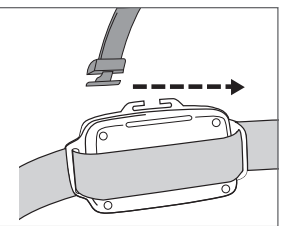
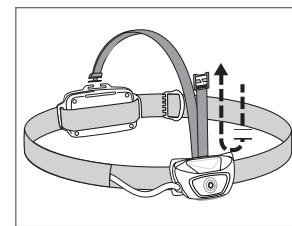
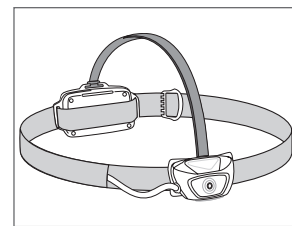
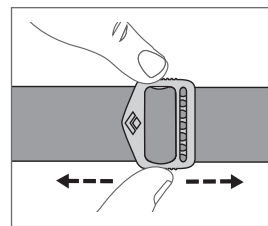
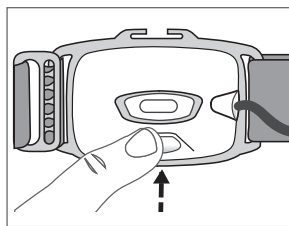
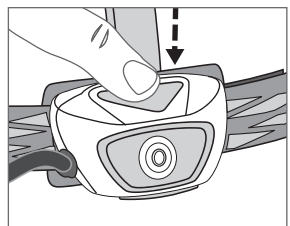
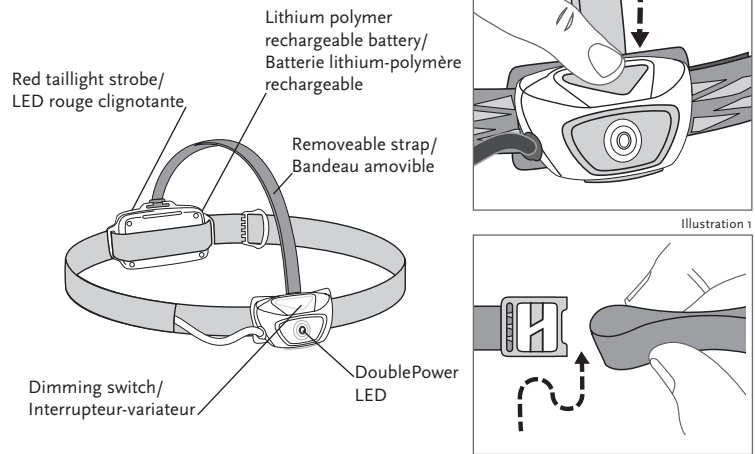


Table with columns: BATTERY LIFE, AUTONOMIE LEUCHTDAUER, DISTANCE W/ FRESH BATTERIES, PORTÉE AVEC DES PILES NUEVES, LEUCHTWEITE (NEUE BATTERIEN). Rows: DoublePower (1), Hi, Med, Lo.

- Adjust to desired tension (Illustration 7)

CHARGING THE SPRINTER

- Plug wall unit into the wall outlet – use appropriate international adapter (Illustration 8).
– Connect charging cradle to wall unit cord (Illustration 8).
– Attach battery unit to the charging cradle (Illustration 9).
– Charge battery for a minimum of 4.5 hours (Illustration 10).

- Indicator light:
RED = Charging
GREEN = Charge Complete
– Disconnect battery unit from the charging cradle (Illustration 11).

CLEANING

Ensure that your headlamp is clean and dry before and after each use and before storage.

- DO NOT store the lamp wet.
– DO NOT heat.
– Clean the elastic strap with a mild soap and water.
– Hand wash with mild soap to clean the lamp and strap. Air dry.



TROUBLESHOOTING

- If the Sprinter does not work:
– Charge battery system.

No luck? Contact your local Black Diamond Dealer or the Black Diamond Warranty Department at the phone number provided.

SPARE PARTS

There are some replaceable parts for this headlamp. Please contact bdm@bdel.com for additional information. The Black Diamond Sprinter meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12.
– To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck.
– Always inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries.
– Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you.

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should deliver the Product to us at the address provided. We will replace such Product free of charge. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon the expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate.

Warranty exclusions

We do not warrant Products against normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of the Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product is protected by one or more of the following patents: US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526 B1, US 7,084,531 B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AU 761094d1.

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

LAMPE FRONTALE SPRINTER

IMPORTANT : Suivez attentivement l'intégralité de la notice. Une quelconque modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Un usage incorrect de la lampe frontale peut s'avérer nocif pour l'utilisateur.

BATTERIE LITHIUM-POLYMÈRE RECHARGEABLE

La durée de vie de votre batterie varie en fonction des facteurs suivants :

- "Temps de récupération" c'est-à-dire temps durant lequel la lampe reste éteinte.
– Température.
– Réglage d'intensité utilisé.

- Une recharge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie maximale !

MODES ET RÉGLAGES

La Sprinter offre différents réglages de l'intensité lumineuse ainsi qu'un mode clignotant.

Pour allumer la Sprinter, appuyez puis relâchez (cliquez) l'interrupteur (Illustration 1) situé sur le dessus du bloc optique. La LED s'active à son plus fort niveau d'intensité lumineuse. Appuyez 3 secondes puis appuyez sur l'interrupteur pour accéder à la fonction de variateur. L'intensité lumineuse diminue puis clignote une fois atteint son plus faible niveau. Relâchez l'interrupteur à tout moment pendant le mode variateur pour obtenir l'intensité souhaitée. Cliquez sur l'interrupteur à tout moment pour éteindre la lampe. Appuyez puis relâchez (cliquez) sur l'interrupteur pour allumer la lampe ; cliquez sur l'interrupteur dans un délai de 1 seconde pour accéder au mode clignotant. Cliquez à tout moment sur l'interrupteur pour éteindre la lampe.

Dès que la Sprinter est allumée, la LED rouge clignotante s'active automatiquement. Pour la désactiver, cliquez sur l'interrupteur situé

à l'arrière du bloc optique (Illustration 2). Cette lumière clignotante rouge peut être activée ou désactivée à tout moment lorsque la Sprinter est allumée.

POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE

- Régler le bandeau principal selon le degré de serrage souhaité à l'aide de la boucle d'ajustement.
– Sangle optionnelle pour le dessus du crâne pour une sécurité accrue (Illustrations 3 et 4).
– Enfiler le clip dans la fente prévue à l'arrière du bloc optique puis attacher à l'arrière du bloc batterie comme indiqué (Illustrations 5a et 5b).
– Passer l'élastique dans la boucle prévue comme indiqué (Illustration 6).
– Régler selon le degré de serrage souhaité (Illustration 7).

POUR RECHARGER LA SPRINTER

- Brancher la prise murale sur secteur – utiliser l'adaptateur international qui convient (Illustration 8).
– Connecter le cordon de la prise murale au chargeur (Illustration 8).
– Relier la batterie au port du chargeur (Illustration 9).
– Mettre la batterie en charge pendant un minimum de 4 à 5 heures (Illustration 10).
Témoin lumineux :
ROUGE = En charge
VERT = Batterie pleine
– Déconnecter la batterie du port du chargeur (Illustration 11).

NETTOYAGE

- Veillez à ce que votre lampe frontale soit propre et sèche avant et après chaque utilisation et avant chaque période de stockage.
– NE PAS stocker la lampe si elle est humide.
– NE PAS chauffer.
– Pour nettoyer le bandeau élastique, utiliser

une solution d'eau et de savon doux.
– Utiliser un savon doux pour laver la lampe et le bandeau. Sécher à l'air libre.

DYSFONCTIONNEMENT

Si la Sprinter ne fonctionne pas :
– Rechargez le système de batterie.
Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur local Black Diamond ou le service de garantie de Black Diamond au numéro fourni.

PIÈCES DE RECHANGE

Certaines pièces de cette lampe frontale peuvent être remplacées. Veuillez contacter bdm@bdel.com pour de plus amples informations.

La lampe frontale Sprinter de Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

AVERTISSEMENTS

- L'utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
– Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les sangles de la frontale autour de votre cou.
– Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à emporter une lampe de rechange ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange afin de pouvoir faire face aux imprévus.
– Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut abîmer vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable.

Exclusions de garantie

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Le présent produit est protégé par l'un ou plusieurs des brevets suivants : US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526 B1, US 7,084,531 B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AU 761094d1.

- Das zusätzliche obere Band kann optional für mehr Halt befestigt werden (Abbildung 3 und 4).
– Fädeln Sie den hinteren Clip durch die Öffnung an der vorderen Lamphenhalterung und befestigen Sie ihn hinten am Batteriefach (Abbildungen 5a und 5b).
– Führen Sie das obere elastische Band durch die geteilte Kunststoffschnelle (Abbildung 6).
– Stellen Sie die gewünschte Spannung ein (Abbildung 7).

DEUTSCH

GEBRUCHSANLEITUNG

SPRINTER STIRNLAMPE

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Ein Missbrauch der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIE – AUFLADBARE LITHIUM-POLYMER-BATTERIE

Die Batterielebensdauer hängt von diesen Faktoren ab:

- „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
– Temperatur.
– Verwendete Lampeneinstellungen.
– Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.

MODI UND EINSTELLUNGEN

Die Sprinter ist dimmbar und verfügt über einen Blinkmodus.

Um die Sprinter einzuschalten, drücken Sie den Schalter (Abbildung 1) oben am Gehäuse und lassen ihn wieder los. Die LED wird mit der hellsten Lichtstärke aktiviert. Warten Sie 3 Sekunden und halten Sie den Schalter gedrückt, um die Dimmfunktion zu aktivieren. Das Licht wird langsam gedimmt und blinkt bei der niedrigsten Helligkeitsstufe auf. Wenn im Dimmmodus die gewünschte Helligkeitseinstellung erreicht ist, lassen Sie den Schalter wieder los. Sie können die Lampe jederzeit ausschalten, indem Sie den Schalter drücken. Wenn Sie den Schalter zweimal hintereinander mit einem maximalen Abstand von einer Sekunde drücken, wird der Blinkmodus aktiviert. Sie können die Lampe jederzeit ausschalten, indem Sie den Schalter drücken.

Sobald die Sprinter eingeschaltet ist, wird das rote LED-Blinklicht am Hinterkopf aktiviert. Um das rote Rücklicht zu deaktivieren, drücken Sie den Schalter an der Rückseite (Abbildung 2). Wenn die Sprinter eingeschaltet ist, kann das Rücklicht jederzeit ein- oder ausgeschaltet werden.

EINSTELLEN UND ANBRINGEN DER ELASTISCHEN BÄNDER

- Stellen Sie das Kopfband mit der Kunststoffschnelle auf die gewünschte Spannung ein.
– Das zusätzliche obere Band kann optional für mehr Halt befestigt werden (Abbildung 3 und 4).
– Fädeln Sie den hinteren Clip durch die Öffnung an der vorderen Lamphenhalterung und befestigen Sie ihn hinten am Batteriefach (Abbildungen 5a und 5b).
– Führen Sie das obere elastische Band durch die geteilte Kunststoffschnelle (Abbildung 6).
– Stellen Sie die gewünschte Spannung ein (Abbildung 7).

LADEN DER SPRINTER

- Stecken Sie den Netzstecker des

